



Экономический  
и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1993/18  
16 July 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

Подкомиссия по предупреждению  
дискриминации и защите меньшинств  
Сорок пятая сессия  
Пункт 8 предварительной повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ

Доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии  
с резолюцией 1992/29 Подкомиссии

1. В резолюции 1992/29 Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств просила Генерального секретаря информировать Подкомиссию на ее сорок пятой сессии о ходе осуществления рекомендации, содержащейся в пункте 217 окончательного доклада Специального докладчика по вопросу об осуществлении экономических, социальных и культурных прав (E/CN.4/Sub.2/1992/16).

2. В пункте 217 своего окончательного доклада Специальный докладчик рекомендовал Центру по правам человека:

a) продолжать свои усилия, направленные на расширение сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами, связанными с экономическими, социальными и культурными правами;

b) провести сравнительный обзор в рамках системы Организации Объединенных Наций с целью определения того, какие департаменты, комиссии, комитеты и другие органы располагают мандатом, имеющим прямое отношение к экономическим, социальным и культурным правам, с целью более четкого выделения аспектов прав человека в их деятельности;

c) обеспечить координацию функций своих сотрудников, которые занимаются экономическими, социальными и культурными проблемами. В этих целях следует увеличить ресурсы Центра, с тем чтобы обеспечить надлежащий штат сотрудников для решения задач, касающихся прав человека и экономических, социальных и культурных проблем;

d) расширить свою справочную библиотеку и включить в нее всю соответствующую документацию, касающуюся осуществления экономических, социальных и культурных прав. Продолжать обмен информацией с соответствующими региональными организациями и учреждениями. Такая справочная библиотека должна иметь надлежащий штат сотрудников и обеспечивать возможность для ознакомления с документацией;

e) расширить программу консультативного обслуживания и предусмотреть оказание более значительной помощи по вопросам осуществления экономических, социальных и культурных прав. Следует принять меры для повышения компетентности сотрудников программы консультативного обслуживания с целью оказания практических услуг, непосредственно связанных с этими правами;

f) обеспечивать необходимую финансовую и прочую помощь, с тем чтобы члены Комитета по экономическим, социальным и культурным правам могли участвовать в национальных учебных семинарах по вопросам подготовки докладов государств, как это предусмотрено в Пакте об экономических, социальных и культурных правах;

g) рассмотреть возможность создания легко доступной базы данных о прецедентах/правовой практике, касающихся прав человека, содержащей обновленную подборку соответствующих материалов, решений и мнений национальных и международных органов. Такая система могла бы существенно повысить эффективность методов работы его сотрудников, договорных органов и других пользователей системы;

h) продолжать исследование и работу в целях определения того, насколько значительные изменения или поправки были внесены в национальное законодательство и политику государств на основе обязательств, принятых в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах;

i) выделять необходимые ресурсы для разработки основных руководящих принципов политики в области структурной перестройки и экономических, социальных и культурных прав. Такие руководящие принципы могли бы послужить прочной основой для расширения диалога между Центром и международными финансовыми учреждениями;

j) проводить семинары для обмена мнениями между специалистами по правам человека и представителями международных финансовых учреждений;

k) обеспечить полное и надлежащее рассмотрение проблем, связанных с экономическими, социальными и культурными правами, на Всемирной конференции по правам человека, которую планируется провести в 1993 году, в соответствии с решениями, принятыми Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его шестой сессии. Особое внимание следует уделять вопросам, связанным с укреплением, осуществлением и возможностью рассмотрения в судебном порядке экономических, социальных и культурных прав.

3. Из этих рекомендаций ясно следует, что Специальный докладчик рассчитывает на повышенное внимание и интерес Секретариата (включая Центр по правам человека) к вопросам, касающимся экономических, социальных и культурных прав. Хотя этого нельзя достичь за короткий срок, цель настоящего доклада заключается в освещении деятельности, осуществленной Центром по правам человека в области экономических, социальных и культурных прав со времени принятия резолюции 1992/29 Подкомиссии.

4. Что касается Всемирной конференции по правам человека, то следует отметить, что повестка дня Всемирной конференции была определена Генеральной Ассамблеей и что Центру по правам человека была отведена роль органа, способствующего ее проведению. Ход обсуждения повестки дня и результаты Конференции, включая подготовительные совещания, определялись участниками.

5. В ходе подготовки к Всемирной конференции было издано большое число документов, непосредственно касающихся экономических, социальных и культурных прав. В добавлении 1 к настоящему докладу содержится перечень этих документов.

6. Что касается особого внимания, которое, по мнению Специального докладчика, следует уделять вопросам, связанным с укреплением, осуществлением и возможностью рассмотрения в судебном порядке экономических, социальных и культурных прав, то внимание обращается на документ A/CONF.157/PC/62/Add.5, содержащий материал, представленный Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, который включает в себя исследование по данному вопросу, озаглавленное "К разработке факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах".

7. В рамках подготовки к Конференции проводились совещания между представителями органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также членами органов по контролю за соблюдением договоров, доклады о которых могут быть найдены соответственно в документах A/CONF.157/PC/61/Add.18 и A/CONF.157/PC/62/Add.15.

8. Что касается рекомендаций, относящихся к совершенствованию координации в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности с международными финансовыми учреждениями, то Центр по правам человека прилагает максимум усилий с целью расширения своего сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами, касающимися экономических, социальных и культурных прав. Как Всемирная конференция по правам человека, так и Семинар по соответствующим показателям измерения прогресса в последовательном осуществлении экономических, социальных и культурных прав, доклад о работе которого может быть найден в документе A/CONF.157/PC/73, играли роль катализатора в данной области и обеспечили прочную основу для будущих контактов между Центром и другими частями системы Организации Объединенных Наций.

9. После получения одобрения со стороны Экономического и Социального Совета Центр запросит мнения Всемирного банка и Международного валютного фонда об организации семинара экспертов по вопросу об их роли в осуществлении экономических, социальных и культурных прав, в соответствии с резолюцией 1992/29 Подкомиссии и резолюцией 1993/14 Комиссии по правам человека.

10. Тем временем Центр приступил к разработке основных руководящих принципов политики, касающихся структурной перестройки и экономических, социальных и культурных прав. В соответствии с предложениями Специального докладчика эти руководящие принципы будут служить достижению двоякой цели: а) определению первоочередных направлений деятельности в области прав человека (а точнее, экономических, социальных и культурных прав), благодаря чему они послужат основой для продуктивного диалога с соответствующими учреждениями и органами, действующими в экономической и финансовой областях; и б) содействию разработке политики, которая должна проводиться международными финансовыми учреждениями, в частности Всемирным банком и Международным валютным фондом. В отношении подпункта а) Центр был бы признателен Подкомиссии за представление рекомендаций о том, каким образом в этой связи следует подходить к вопросу о взаимозависимости всех прав человека, который может быть поднят международными финансовыми учреждениями.

11. Что касается проведения сравнительного обзора в рамках системы Организации Объединенных Наций с целью определения того, какие части системы располагают мандатом, имеющим прямое отношение к экономическим, социальным и культурным правам, о котором также содержалась просьба в резолюции 1992/29, то был подготовлен соответствующий перечень, содержащийся в виде приложения к настоящему докладу.

12. Что касается программы консультативного обслуживания, то Центр по правам человека продолжает разработку комплексного и междисциплинарного подхода к своим учебным курсам, предусматривающего уделение первоочередного внимания взаимозависимости гражданских и политических прав и экономических, социальных и культурных прав, их неделимости и универсальности.

13. Отдел консультативного обслуживания, технической помощи и информации пока что оказывал консультативные услуги в основном гражданским служащим, должностным лицам по поддержанию правопорядка, судьям и другим соответствующим должностным лицам в таких областях, как содействие проведению выборов, создание и укрепление национальных учреждений по правам человека, соблюдение государствами, ратифицировавшими международные договоры, обязательств по представлению докладов и информирование населения по вопросам, касающимся норм и договоров в области прав человека.

14. Вопросам, касающимся экономических, социальных и культурных прав, будет и в дальнейшем уделяться первоочередное внимание в ходе консультативной деятельности, которая будет охватывать:

a) сотрудников международных организаций, непосредственно занимающихся программами в целях развития, в частности тех, которые осуществляют деятельность на местах;

b) членов неправительственных организаций, сотрудничающих с ними в осуществлении таких программ.

15. С этой целью будут расширены сотрудничество и координация программы консультативного обслуживания с органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, такими, как ПРООН, ЮНИСЕФ, МОТ, ФАО, ЮНЕСКО и ВОЗ. Уже были приняты меры, направленные на обеспечение участия этих органов и учреждений в организации учебных курсов, запрошенных рядом стран.

16. В настоящее время предусматривается, чтобы курсы по правам человека планировались, после обсуждения с соответствующим правительством, на основе оценки потребностей, предварительно произведенной Центром и экспертами в консультации с соответствующими властями, местными организациями и частными лицами, а также органами или специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, осуществляющими деятельность на местах.

17. После завершения этого процесса Совет попечителей Добровольного фонда для технического сотрудничества, назначенный в соответствии с резолюцией 1993/87 Комиссии по правам человека, уведомит Генерального секретаря о том, какие потребности будут удовлетворяться проектами и какая помощь будет оказываться соответствующим странам.

18. При осуществлении различных проектов будет запрашиваться помощь соответствующих экспертов по правам человека, таких, как члены договорных органов, включая Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, специальные докладчики и рабочие группы Комиссии по правам человека. Процесс осуществления будет координироваться по мере необходимости на местном уровне со специализированными учреждениями и организациями.

19. В связи с программой публикаций этого Отдела в течение нескольких следующих месяцев Центр по правам человека будет издавать ряд публикаций, непосредственно касающихся экономических, социальных и культурных прав.

20. Документы серии "Изложение фактов" переводятся на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций и распространяются бесплатно во всем мире. До конца этого года эти документы будут выпущены по следующим темам:  
а) право на достаточное жилище, б) права трудящихся-мигрантов,  
с) экономические, социальные и культурные права (включая механизмы осуществления Комитета по экономическим, социальным и культурным правам) и  
д) права женщин (включая механизм осуществления, предусмотренный Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин). Также подготавливаются изложения фактов по праву на развитие и праву на питание.

21. В серии исследований подготавливаются две публикации: исследование по вопросу о торговле детьми и новое издание доклада Генерального секретаря о праве на развитие (E/CN.4/1334), первоначально выпущенного в 1979 году, в котором во введении содержится обновленная информация. И наконец, в соответствии с резолюцией 1993/14 Комиссии по правам человека и как только будет получено необходимое одобрение Экономического и Социального Совета, Центр начнет подготовку к публикации полного исследования по вопросу об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, подготовленного г-ном Данило Турком в период 1989-1992 годов.

Приложение

ОРГАНЫ И УЧРЕЖДЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КОТОРЫЕ  
РАСПОЛАГАЮТ МАНДАТОМ, ИМЕЮЩИМ ПРЯМОЕ ОТНОШЕНИЕ К  
ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Экономический и Социальный Совет, включая его функциональные комиссии:

Комиссию по социальному развитию  
Комиссию по положению женщин  
Комиссию по народонаселению  
Статистическую комиссию

его постоянную комиссию:

Комиссию по населенным пунктам

Детский фонд Организации Объединенных Наций  
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию  
Программа развития Организации Объединенных Наций  
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения  
Мировая продовольственная программа

Экономическая комиссия для Африки  
Европейская экономическая комиссия  
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского района  
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана  
Экономическая комиссия для Западной Азии

Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам  
Всемирный продовольственный совет

Международный торговый центр ЮНКТАД/ГАТТ

Международная организация труда  
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций  
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры  
Всемирная организация здравоохранения  
Всемирный банк  
Международный валютный фонд  
Международный фонд сельскохозяйственного развития

Административный комитет по координации

Подкомитет по проблемам питания